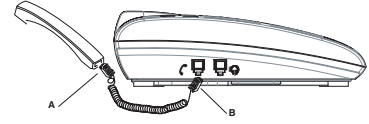


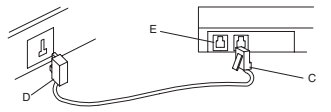
TEMPORIS 25

1. SETUP

- Plug one end of the spiral cord into the handset at (A), and the other end into the socket on the left side of the phone (B).



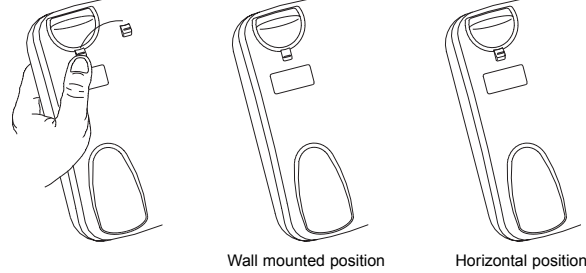
- Plug the telephone cord into the socket (C) on the back of the set and into the wall socket (D).



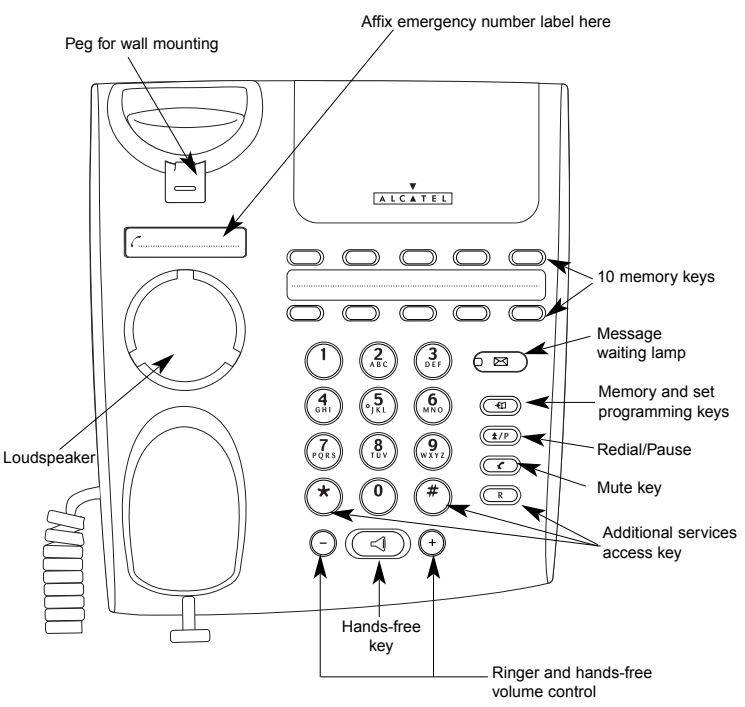
NOTE: The spare socket (E) enables a modem to be connected.
Affix the emergency number label in the appropriate place.

2. WALL MOUNTING

To mount your telephone set on the wall, remove the wall mounting peg and put it back the other way round as shown below. Drill two 6 mm holes, spaced 70 mm apart. Fit two wall plugs, then insert two screws (3.5 mm Ø and 25 mm long), but without tightening them. Place the cord in the slot situated underneath the set.



FUNCTION KEYS



3. GENERAL USE

3.1 LINE LAMP / MESSAGE WAITING LAMP
This light flashes in time with the ringer when you receive a call. It goes out as soon as you take the line.
If you are connected to an ALCATEL PABX with a voicemail service, the message waiting lamp tells you there is a message in your mailbox.

There are two different ways of dialling:
• by lifting the handset, then dialling,
• by dialling in on-hook mode.

3.2 DIALLING IN ON HOOK MODE
Press the hands-free key then dial your correspondent's number. Pick up the handset to talk.

3.3 HANDS-FREE MODE
If you are talking to somebody on the handset, and you want to hear and talk to them over the loudspeaker instead:
• Press () and replace the handset.
• The people around you can join in the conversation.
• Adjust the volume using the () and () keys.
• Lift the handset to return to private conversation mode.

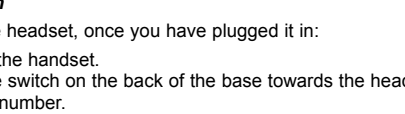
3.4 HANDSET VOLUME CONTROL
When the hands-free function is off, you can increase the handset volume.
• Press the () key.
• To return to the initial volume, press the () key.
• The Mute key puts your correspondent on hold so that you can talk to someone else without the first person hearing.
• To resume the conversation, press the Mute key again.

3.5 MUTE
• Press the () key.
• To return to the initial volume, press the () key.
• The Mute key puts your correspondent on hold so that you can talk to someone else without the first person hearing.
• To resume the conversation, press the Mute key again.

3.6 LAST NUMBER REDIAL
• Pick up the handset.
• Press the Redial key.
• Press the Redial key again.
3.7 ADDITIONAL SERVICES KEYS*
These function keys provide quick access to additional services (ask your network operator or installer for details).

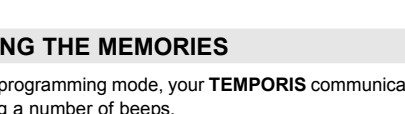
4. CONNECTING AND USING THE HEADSET**

- Plug the RJ9 headset cord into the socket on the base of the telephone.



Utilisation
To use the headset, once you have plugged it in:
• Pick up the handset.
• Slide the switch on the back of the base towards the headset symbol.
• Dial the number.
• You can now use the telephone in the normal way.

To continue your conversation with the handset instead, slide the switch towards the handset symbol.



5. USING THE MEMORIES

NOTE: In programming mode, your TEMPORIS communicates with you by emitting a number of beeps:
1 beep : every key press is acknowledged by a beep.
2 beeps : programming correct.
3 beeps : programming error. Start again from the beginning.
Your telephone set can store 10 numbers of up to 24 digits.

5.1 PROGRAMMING THE MEMORIES

Programming without calling
• Pick up the handset.
• Press the Programming key.
• Enter the number.
• Press one of the ten memory keys.

Programming while calling
• Pick up the handset.
• Dial the number.
• Press the Programming key, whether you are already in conversation or not.
• Press one of the ten memory keys.

6.2 MEMORY DIALLING
• Pick up the handset.
• Press one of the ten memory keys. The stored number is dialled automatically.

5.3 ERASING A MEMORY
• Pick up the handset.
• Press the Programming key twice.
• Press the key corresponding to the memory to be erased.

* Subject to a subscription and to the technical availability of the services.
** Not supplied with the TEMPORIS 25. Your headset must have an RJ9 connector. Please use headsets that are compliant with EN60950 and designed to be used with telephones.

6. SELECTING AND ADJUSTING THE RINGTONE

If you have a choice of four ringtones, you can adjust the volume when the phone rings or by going into programming mode.

6.1 WHEN A CALL COMES IN
You can change the ringtone as the phone is ringing.
• Press 1, 2, 3 or 4 to select a ringtone.
• To turn the volume down or up, press () or ().
Your modifications are memorized, and you can answer the call.

6.2 IN PROGRAMMING MODE
To go into programming mode:
• Press and hold keys 1 and 3 simultaneously.
• Pick up the handset.
• Release the keys.
Access to programming mode is confirmed by 1 beep.

To adjust the ringtone:
• Press the Programming key then key 1 (current melody is heard).
• To reduce or increase the ringer volume, press () or ().
• To change the ringtone, press a key from 1 to 4.

To turn the ringer ON or OFF:
• Press the Programming key followed by 0.
• Press () to turn the ringer OFF. When you pick up the handset, you hear 4 beeps.
• Press () to turn the ringer ON.

7. LOCKING THE TELEPHONE
Using a 4-digit password, you can:
• block access to the ringtone volume control.
• block access to the configuration for professional use.
• block calls to phone numbers with more than 6 digits.
The initial password is 0000.

7.1 ACCESSING THE PROGRAMMING MODE
For each of the 3 operations, you need to go into programming mode first.

• Press and hold keys 1 and 3 simultaneously.
• Pick up the handset.
• Release the keys.

7.2 LOCK / UNLOCK
• Press the Programming key followed by 1.
Lock
• Press the () key.
• Replace the handset.
Unlock
• Press the () key.
• Enter the password.
• Replace the handset.

7.3 MODIFYING THE PASSWORD
Go into programming mode again and then:
• Press the Programming key followed by 2.
• Enter the current password. 2 beeps are emitted.
• Enter the new 4-digit password. 2 beeps are emitted.
• Replace the handset.

7.4 IF YOU FORGET THE PASSWORD
Go into programming mode again and then:
• Press the Programming key followed by 0.
• Press the () key.
• 2 beeps are emitted.
• Replace the handset.

This operation clears ALL the settings, including the memories. The password is reset to 0000.

8. CONFIGURATION FOR PROFESSIONAL USE
Skip this chapter if your TEMPORIS is connected directly to the public network.

8.1 ACCESSING THE PROGRAMMING MODE
For each of the 3 operations, you need to go into programming mode first.

• Press and hold keys 1 and 3 simultaneously.
• Pick up the handset.
• Release the keys.

8.2 TYPE OF DIALLING
• Press the Programming key followed by 2.

For pulse dialling
• Press the () key (or () key).
For tone dialling
• Press the () key (or () key).
• Replace the handset.

8.3 FLASH DURATION (R)
Go into programming mode again and then:
• Press the Programming key followed by 3.
• Press: 1 for a 100 ms flash, 2 for a 300 ms flash, 3 for a 600 ms flash.
• Replace the handset.

This operation clears ALL the settings, including the memories. The password is reset to 0000.

8.4 TYPE OF DIALLING
• Press the Programming key followed by 2.

For pulse dialling
• Press the () key (or () key).
For tone dialling
• Press the () key (or () key).
• Replace the handset.

8.5 MUTE
• Press the () key.
• To return to the initial volume, press the () key.
• The Mute key puts your correspondent on hold so that you can talk to someone else without the first person hearing.
• To resume the conversation, press the Mute key again.

8.6 LAST NUMBER REDIAL
• Pick up the handset.
• Press the Redial key.
• Press the Redial key again.

8.7 ADDITIONAL SERVICES KEYS*
These function keys provide quick access to additional services (ask your network operator or installer for details).

8.8 FLASH DURATION (R)
Go into programming mode again and then:
• Press the Programming key followed by 3.
• Press: 1 for a 100 ms flash, 2 for a 300 ms flash, 3 for a 600 ms flash.
• Replace the handset.

This operation clears ALL the settings, including the memories. The password is reset to 0000.

8.9 GUARANTEE
Your TEMPORIS 25 telephones are approved in conformity with European regulations, as attested by the CE mark.

You are covered by a legal guarantee on this product. For all information concerning this guarantee, please contact your reseller.

Regardless of the legal warranty covering the product, the reseller guarantees conformity of the products with their technical specifications for a period of twelve (12) months, parts and labour, starting from the date appearing on the proof of purchase of the product. You should therefore retain your invoice or bill receipt specifying the date of purchase of the product and the name of the reseller. However, if the legal warranty applicable in your country exceeds twelve (12) months, then the legal warranty alone applies. The non-conforming part or product will be repaired or replaced free of charge, by an identical part or product, or one at least equivalent in terms of functionality and performance. If it proves impossible to repair or replace the item, the product will be reimbursed.

The spare product or part, which may be either new or reconditioned, is guaranteed either for three months from the date of repair or until the end of the initial warranty period, whichever is the longer. All parts or products returned and replaced become the property of the manufacturer.

However, this warranty does not apply in the following cases:

- installation or use in a way that fails to comply with the instructions contained in this guide;
- normal wear and tear;
- failure to comply with the technical and safety standards prevailing in the state or country of use;
- devices subjected to shocks or falls;
- devices damaged by lightning, voltage surge, heat sources or radiation therefrom, water, exposure to excessive humidity, or any other cause external to the product itself;
- negligence or poor maintenance;
- maintenance, modification or repair of the product by persons not authorised by the manufacturer or reseller.

SUBJECT TO LEGAL PROVISIONS, ALL WARRANTIES OTHER THAN THOSE DESCRIBED HEREIN ARE EXPRESSLY EXCLUDED.

10. CUSTOMERS SERVICE
The store where you bought the telephone is in a position to give you information and provide after-sales service.

11. DECLARATION OF CONFORMITY
Thomson Telecom hereby declares that the TEMPORIS 25 conforms to the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/CE.

12. PRECAUTIONS OF CONFORMITY
Thomson Telecom hereby declares that the TEMPORIS 25 conforms to the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/CE.

13. PRECAUTIONS OF CONFORMITY
Thomson Telecom hereby declares that the TEMPORIS 25 conforms to the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/CE.

14. PRECAUTIONS OF CONFORMITY
Thomson Telecom hereby declares that the TEMPORIS 25 conforms to the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/CE.

15. PRECAUTIONS OF CONFORMITY
Thomson Telecom hereby declares that the TEMPORIS 25 conforms to the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/CE.

16. PRECAUTIONS OF CONFORMITY
Thomson Telecom hereby declares that the TEMPORIS 25 conforms to the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/CE.

17. PRECAUTIONS OF CONFORMITY
Thomson Telecom hereby declares that the TEMPORIS 25 conforms to the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/CE.

18. PRECAUTIONS OF CONFORMITY
Thomson Telecom hereby declares that the TEMPORIS 25 conforms to the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/CE.

19. PRECAUTIONS OF CONFORMITY
Thomson Telecom hereby declares that the TEMPORIS 25 conforms to the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/CE.

20. PRECAUTIONS OF CONFORMITY
Thomson Telecom hereby declares that the TEMPORIS 25 conforms to the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/CE.

21. PRECAUTIONS OF CONFORMITY
Thomson Telecom hereby declares that the TEMPORIS 25 conforms to the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/CE.

22. PRECAUTIONS OF CONFORMITY
Thomson Telecom hereby declares that the TEMPORIS 25 conforms to the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/CE.

23. PRECAUTIONS OF CONFORMITY
Thomson Telecom hereby declares that the TEMPORIS 25 conforms to the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/CE.

24. PRECAUTIONS OF CONFORMITY
Thomson Telecom hereby declares that the TEMPORIS 25 conforms to the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/CE.

25. PRECAUTIONS OF CONFORMITY
Thomson Telecom hereby declares that the TEMPORIS 25 conforms to the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/CE.

6. SELECTING AND ADJUSTING THE RINGTONE

If you have a choice of four ringtones, you can adjust the volume when the phone rings or by going into programming mode.

6.1 WHEN A CALL COMES IN
You can change the ringtone as the phone is ringing.
• Press 1, 2, 3 or 4 to select a ringtone.
• To turn the volume down or up, press () or ().
Your modifications are memorized, and you can answer the call.

6.2 IN PROGRAMMING MODE
To go into programming mode:
• Press and hold keys 1 and 3 simultaneously.
• Pick up the handset.
• Release the keys.
Access to programming mode is confirmed by 1 beep.

To adjust the ringtone:
• Press the Programming key then key 1 (current melody is heard).
• To reduce or increase the ringer volume, press () or ().
• To change the ringtone, press a key from 1 to 4.

To turn the ringer ON or OFF:
• Press the Programming key followed by 0.
• Press () to turn the ringer OFF. When you pick up the handset, you hear 4 beeps.
• Press () to turn the ringer ON.

7. LOCKING THE TELEPHONE
Using a 4-digit password, you can:
• block access to the ringtone volume control.
• block access to the configuration for professional use.
• block calls to phone numbers with more than 6 digits.
The initial password is 0000.

7.1 ACCESSING THE PROGRAMMING MODE
For each of the 3 operations, you need to go into programming mode first.

• Press and hold keys 1 and 3 simultaneously.
• Pick up the handset.
• Release the keys.

7.2 LOCK / UNLOCK
• Press the Programming key followed by 1.
Lock
• Press the () key.
• Replace the handset.
Unlock
• Press the () key.
• Enter the password.
• Replace the handset.

7.3 MODIFYING THE PASSWORD
Go into programming mode again and then:
• Press the Programming key followed by 2.
• Enter the current password. 2 beeps are emitted.
• Enter the new 4-digit password. 2 beeps are emitted.
• Replace the handset.

7.4 IF YOU FORGET THE PASSWORD
Go into programming mode again and then:
• Press the Programming key followed by 0.
• Press the () key.
• 2 beeps are emitted.
• Replace the handset.

This operation clears ALL the settings, including the memories. The password is reset to 0000.

8. CONFIGURATION FOR PROFESSIONAL USE
Skip this chapter if your TEMPORIS is connected directly to the public network.

8.1 ACCESSING THE PROGRAMMING MODE
For each of the 3 operations, you need to go into programming mode first.

• Press and hold keys 1 and 3 simultaneously.
• Pick up the handset.
• Release the keys.

8.2 TYPE OF DIALLING
• Press the Programming key followed by 2.

For pulse dialling
• Press the () key (or () key).
For tone dialling
• Press the () key (or () key).
• Replace the handset.

8.3 FLASH DURATION (R)
Go into programming mode again and then:
• Press the Programming key followed by 3.
• Press: 1 for a 100 ms flash, 2 for a 300 ms flash, 3 for a 600 ms flash.
• Replace the handset.

This operation clears ALL the settings, including the memories. The password is reset to 0000.

8.4 TYPE OF DIALLING
• Press the Programming key followed by 2.

For pulse dialling
• Press the () key (or () key).
For tone dialling
• Press the () key (or () key).
• Replace the handset.

8.5 MUTE
• Press the () key.
• To return to the initial volume, press the () key.
• The Mute key puts your correspondent on hold so that you can talk to someone else without the first person hearing.
• To resume the conversation, press the Mute key again.

8.6 LAST NUMBER REDIAL
• Pick up the handset.
• Press the Redial key.
• Press the Redial key again.

8.7 ADDITIONAL SERVICES KEYS*
These function keys provide quick access to additional services (ask your network operator or installer for details).

8.8 FLASH DURATION (R)
Go into programming mode again and then:
• Press the Programming key followed by 3.
• Press: 1 for a 100 ms flash, 2 for a 300 ms flash, 3 for a 600 ms flash.
• Replace the handset.

This operation clears ALL the settings, including the memories. The password is reset to 0000.

8.9 GUARANTEE
Your TEMPORIS 25 telephones are approved in conformity with European regulations, as attested by the CE mark.

You are covered by a legal guarantee on this product. For all information concerning this guarantee, please contact your reseller.

Regardless of the legal warranty covering the product, the reseller guarantees conformity of the products with their technical specifications for a period of twelve (12) months, parts and labour, starting from the date appearing on the proof of purchase of the product. You should therefore retain your invoice or bill receipt specifying the date of purchase of the product and the name of the reseller. However, if the legal warranty applicable in your country exceeds twelve (12) months, then the legal warranty alone applies. The non-conforming part or product will be repaired or replaced free of charge, by an identical part or product, or one at least equivalent in terms of functionality and performance. If it proves impossible to repair or replace the item, the product will be reimbursed.

The spare product or part, which may be either new or reconditioned, is guaranteed either for three months from the date of repair or until the end of the initial warranty period, whichever is the longer. All parts or products returned and replaced become the property of the manufacturer.

However, this warranty does not apply in the following cases:

- installation or use in a way that fails to comply with the instructions contained in this guide;
- normal wear and tear;
- failure to comply with the technical and safety standards prevailing in the state or country of use;
- devices subjected to shocks or falls;
- devices damaged by lightning, voltage surge, heat sources or radiation therefrom, water, exposure to excessive humidity, or any other cause external to the product itself;
- negligence or poor maintenance;
- maintenance, modification or repair of the product by persons not authorised by the manufacturer or reseller.

SUBJECT TO LEGAL PROVISIONS, ALL WARRANTIES OTHER THAN THOSE DESCRIBED HEREIN ARE EXPRESSLY EXCLUDED.

10. CUSTOMERS SERVICE
The store where you bought the telephone is in a position to give you information and provide after-sales service.

11. DECLARATION OF CONFORMITY
Thomson Telecom hereby declares that the TEMPORIS 25 conforms to the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/CE.

12. PRECAUTIONS OF CONFORMITY
Thomson Telecom hereby declares that the TEMPORIS 25 conforms to the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/CE.

13. PRECAUTIONS OF CONFORMITY
Thomson Telecom hereby declares that the TEMPORIS 25 conforms to the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/CE.

14. PRECAUTIONS OF CONFORMITY
Thomson Telecom hereby declares that the TEMPORIS 25 conforms to the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/CE.

15. PRECAUTIONS OF CONFORMITY
Thomson Telecom hereby declares that the TEMPORIS 25 conforms to the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/CE.

16. PRECAUTIONS OF CONFORMITY
Thomson Telecom hereby declares that the TEMPORIS 25 conforms to the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/CE.

17. PRECAUTIONS OF CONFORMITY
Thomson Telecom hereby declares that the TEMPORIS 25 conforms to the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/CE.

18. PRECAUTIONS OF CONFORMITY
Thomson Telecom hereby declares that the TEMPORIS 25 conforms to the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/CE.

19. PRECAUTIONS OF CONFORMITY
Thomson Telecom hereby declares that the TEMPORIS 25 conforms to the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/CE.

20. PRECAUTIONS OF CONFORMITY
Thomson Telecom hereby declares that the TEMPORIS 25 conforms to the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/CE.

21. PRECAUTIONS OF CONFORMITY
Thomson Telecom hereby declares that the TEMPORIS 25 conforms to the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/CE.

22. PRECAUTIONS OF CONFORMITY
Thomson Telecom hereby declares that the TEMPORIS 25 conforms to the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/CE.

23. PRECAUTIONS OF CONFORMITY
Thomson Telecom hereby declares that the TEMPORIS 25 conforms to the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/CE.

24. PRECAUTIONS OF CONFORMITY
Thomson Telecom hereby declares that the TEMPORIS 25 conforms to the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/CE.

25. PRECAUTIONS OF CONFORMITY
Thomson Telecom hereby declares that the TEMPORIS 25 conforms to the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/CE.

26. PRECAUTIONS OF CONFORMITY
Thomson Telecom hereby declares that the TEMPORIS 25 conforms to the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/CE.

27. PRECAUTIONS OF CONFORMITY
Thomson Telecom hereby declares that the TEMPORIS 25 conforms to the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/CE.

6. SELECTING AND ADJUSTING THE RINGTONE

If you have a choice of four ringtones, you can adjust the volume when the phone rings or by going into programming mode.

6.1 WHEN A CALL COMES IN
You can change the ringtone as the phone is ringing.
• Press 1, 2, 3 or 4 to select a ringtone.
• To turn the volume down or up, press () or ().
Your modifications are memorized, and you can answer the call.

6.2 IN PROGRAMMING MODE
To go into programming mode:
• Press and hold keys 1 and 3 simultaneously.
• Pick up the handset.
• Release the keys.
Access to programming mode is confirmed by 1 beep.

To adjust the ringtone:
• Press the Programming key then key 1 (current melody is heard).
• To reduce or increase the ringer volume, press () or ().
• To change the ringtone, press a key from 1 to 4.

To turn the ringer ON or OFF:
• Press the Programming key followed by 0.
• Press () to turn the ringer OFF. When you pick up the handset, you hear 4 beeps.
• Press () to turn the ringer ON.

7. LOCKING THE TELEPHONE
Using a 4-digit password, you can:
• block access to the ringtone volume control.
• block access to the configuration for professional use.
• block calls to phone numbers with more than 6 digits.
The initial password is 0000.

7.1 ACCESSING THE PROGRAMMING MODE
For each of the 3 operations, you need to go into programming mode first.

• Press and hold keys 1 and 3 simultaneously.
• Pick up the handset.
• Release the keys.

7.2 LOCK / UNLOCK
• Press the Programming key followed by 1.
Lock
• Press the () key.
• Replace the handset.
Unlock
• Press the () key.
• Enter the password.
• Replace the handset.

4. ANSCHLUSS UND VERWENDUNG DES KOPFHÖRERS**

Anschluss

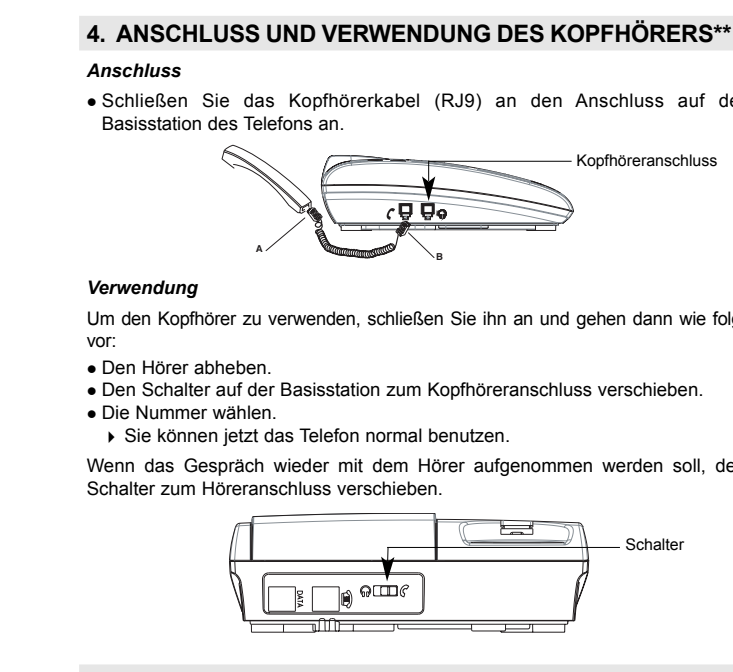
- Schließen Sie das Kopfhörerkabel (R9) an den Anschluss auf der Basisstation des Telefons an.

Verwendung

Um den Kopfhörer zu verwenden, schließen Sie ihn an und gehen dann wie folgt vor:

- Den Hörer abheben.
- Den Schalter auf der Basisstation zum Kopfhöreranschluss verschieben.
- Die Nummer wählen.
- Sie können jetzt das Telefon normal benutzen.

Wenn das Gespräch wieder mit dem Hörer aufgenommen werden soll, den Schalter zum Höreranschluss verschieben.



5. VERWENDUNG DER RUFNUMMERSPEICHER

HINWEIS: Bei der Programmierung kommuniziert Ihr TEMPORIS mit Ihnen über Aufmerksamkeitsklingel.

1. Aufmerksamkeitsklingel: Bei der Programmierung wird jeder Tastendruck durch einen Aufmerksamkeitsklingel bestätigt.

2. Aufmerksamkeitsklingel: Zeigen an, dass die Programmierung korrekt ist.

3. Aufmerksamkeitsklingel: Zeigen an, dass bei der Programmierung etwas nicht stimmt. Beginnen Sie die Programmierung noch einmal von vorne.

Ihr Telefonkann nach 10 Nummern mit jeweils bis zu 24 Ziffern speichern.

6. WAHL UND LAUTSTÄRKE DES RUFTONS

Während Ihr Telefon klingelt und jederzeit, nachdem Sie in den Programmiermodus übergegangen sind, können Sie eine der vier Melodien auswählen und die Lautstärke des Ruftons einstellen.

6.1 WENN IHR TELEFON KLINGELT

Sie können den Rufton ändern, während Ihr Telefon klingelt.

- Eine der Tasten 1, 2, 3 oder 4 drücken, um den Klang zu ändern.
- Um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern, auf **0** oder auf **1** drücken.

Die Änderungen sind gespeichert. Sie können den Anruf entgegennehmen.

6.2 IM PROGRAMMIERMODUS

Zugang zum Programmiermodus:

- Die Tasten 1 und 3 gleichzeitig gedrückt halten.
- Den Hörer abnehmen.
- Die Tasten loslassen.

Der Zugang zum Programmiermodus wird mit 1 Aufmerksamkeitsklingel bestätigt.

Um den Rufton ein- oder auszuschalten:

- Die Programmier Taste und dann auf 1 drücken, (die aktuelle Melodie ertönt).
- Um die Lautstärke zu erhöhen oder zu verringern, auf **0** oder auf **1** drücken.

Drücken Sie auf 1, 2, 3 oder 4 kann die Melodie geändert werden.

Um den Rufton ein- oder auszuschalten:

- Die Programmier Taste und dann auf 0 drücken.
- Auf **0** drücken, um den Rufton zu deaktivieren. Wenn der Rufton deaktiviert ist, ertönen 4 Aufmerksamkeitsklingel, sobald Sie den Hörer abnehmen.
- Auf **1** drücken, um den Rufton zu aktivieren.
- Den Hörer wieder auflegen.

7. SPERREN DES TELEFONS

Mit einem aus vier Ziffern bestehenden Passwort können Sie:

- den Zugang zur Programmierung des Ruftons unterbinden.
- den Zugang zur Konfiguration für die professionelle Benutzung unterbinden.
- die Anrufe auf Telefonnummern mit maximal sechs Ziffern begrenzen.

Das Standardpasswort ist 0000.

7.1 ZUGANG ZUM PROGRAMMIERMODUS

Sie können drei Vorgänge durchführen. Begeben Sie sich vor jedem dieser Vorgänge in den Programmiermodus.

- Die Tasten 4 und 6 gleichzeitig gedrückt halten.
- Den Hörer abnehmen.
- Die Tasten loslassen.

7.2 SPERREN / ENTSPERREN DES APPARATS

Sperren

- Die Taste **0** drücken.
- Das Passwort eingeben.
- Auflegen.

Entsperren

- Die Taste **0** drücken.
- Das Passwort eingeben.
- Auflegen.

7.3 ÄNDERN DES PASSWORTS

Begeben Sie sich erneut in den Programmiermodus und gehen Sie dann folgendermaßen vor:

- Die Programmier Taste und dann auf 2 drücken.
- Das aktuelle Passwort eingeben. Es ertönen 2 Aufmerksamkeitsklingel.
- Das neue, aus 4 Ziffern bestehende Passwort eingeben. Es ertönen 2 Aufmerksamkeitsklingel.
- Das neue Passwort erneut eingeben. Es ertönen 2 Aufmerksamkeitsklingel.
- Auflegen.

7.4 FALLS SIE IHR PASSWORT VERGESSEN HABEN

Begeben Sie sich erneut in den Programmiermodus und gehen Sie dann folgendermaßen vor:

- Die Programmier Taste und dann auf 0 drücken.
- Die Taste **0** drücken.
- Es ertönen 2 Aufmerksamkeitsklingel.
- Auflegen.

8. KONFIGURATION FÜR DEN BETRIEB AN EINER NEBENSTELLENANLAGE

Wenn Ihr TEMPORIS direkt an das öffentliche Netz angeschlossen ist, betrifft Sie dieser Abschnitt nicht.

8.1 ZUGANG ZUM PROGRAMMIERMODUS

Sie können drei Vorgänge durchführen. Begeben Sie sich vor jedem dieser Vorgänge in den Programmiermodus.

- Die Tasten 1 und 3 gleichzeitig gedrückt halten.
- Den Hörer abnehmen.
- Die Tasten loslassen.

8.2 WAHLTYT

Die Programmier Taste und dann auf 2 drücken.

IVV-Wählmodus

- Die Taste **0** (bzw. die Taste **0** drücken).
- Auflegen.

MFV-Wählmodus

- Die Taste **0** (bzw. die Taste **0** drücken).
- Auflegen.

8.3 DAUER DES FLASHS (R)

Begeben Sie sich erneut in den Programmiermodus und gehen Sie dann folgendermaßen vor:

- Die Programmier Taste und dann auf 3 drücken.
- Drücken Sie: 1 für einen Flash von 100 ms, 2 für einen Flash von 300 ms, 3 für einen Flash von 600 ms.
- Auflegen.

9. GARANTIE / GEWÄHRLEISTUNG

Das TEMPORIS 45-Telefon ist nach den europäischen Bestimmungen zugelassen und hat die CE-Markierung erhalten.

Es gilt die gesetzliche Gewährleistung. Informationen erhalten Sie bei der Verkaufsstelle. Neben der gesetzlichen Gewährleistung bietet der Händler für die Dauer von zwölf (12) Monaten ab Übergabe der Ware (Datum auf dem Verkaufsrechnung) eine Hersteller-garantie für die Übereinstimmung der Produkte mit ihren technischen Spezifikationen. Sie müssen also die Kaufurkunde (Quittung) mit dem Namen der Verkaufsstelle sorgfältig aufbewahren. Wenn die gesetzlich verankerte Gewährleistung in Ihrem Land jedoch zwölf (12) Monate überschreitet, ist nur diese gesetzlich verankerte Gewährleistung rechtlich gültig. Ein nicht konformes Teil oder Produkt wird kostenlos repariert oder durch ein konformes Teil oder Produkt ersetzt, bzw. durch ein Teil oder Produkt, das dem gekauften im Hinblick auf Funktion und Leistungsfähigkeit entspricht. Wenn die Reparatur oder der Ersatz nicht möglich ist, wird der Kaufpreis zurückerstattet.

Für das ersetzte Produkt oder Teil, das entweder neu oder aufgearbeitet sein kann, wird entweder ein Zeitraum von 3 Monaten ab dem Reparatur-/Austauschdatum oder bis zum Ende des verbleibenden Garantiezeitraums gewährleistet, wenn dieser länger als 3 Monate ist. Eingesendete und ersetzte Teile oder Produkte werden Eigentum des Herstellers.

In folgenden Fällen ist die vorliegende Garantie/Gewährleistung jedoch ausgeschlossen:

- Installation oder Verwendung, die den Anweisungen der vorliegenden Bedienungsanleitung nicht entspricht;
- Fehlerhafter Anschluss oder abnormale Verwendung des Produkts, insbesondere mit Zubehör, das nicht für die Verwendung mit dem Produkt geeignet ist;
- Normaler Verschleiß;
- Nicht-Einhaltung der technischen Normen und der Sicherheitsbestimmungen, die in der geografischen Zone gelten, in der das Telefon benutzt wird;
- Produkte, die herunternageln, überbohren oder Stößen ausgesetzt wurden;
- Schäden durch Blitzschlag, Überspannungen, eine Wärmequelle oder dessen Auswirkungen, Wasserterschaden, zu hohe Feuchtigkeit und jede andere produktexterne Ursache;
- Falsche Wartung, Nachlässigkeit;
- Eingriffe, Änderungen oder Reparaturen des Geräts, die von einer Person ausgeführt wurden, welche vom Hersteller oder der Verkaufsstelle nicht dazu berechtigt wurde.

VORBEHALTLICH DER GESETZLICHEN BESTIMMUNGEN, GELTEN KEINE ANDEREN ALS DIE HIER GENANNTEN GARANTIE- UND GEWÄHRLEISTUNGS-BEDINGUNGEN.

10. KUNDENDIENST

Das Geschäft, in dem Sie Ihren Apparat gekauft haben kann Ihnen Auskunft geben und den Kundendienst anbieten.

11. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Thomson Telecom, dass das Telefon TEMPORIS 25 den wesentlichen Anforderungen und weiteren relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/CE entspricht.

12. VORSICHTSMASSNAHMEN / TECHNISCHE DATEN

- Achtung: Bringen Sie Ihr Telefon niemals mit Wasser in Kontakt. Sie können das Gerät jedoch mit einem feuchten Tuch reinigen.
- Vermeiden Sie die Verwendung Ihres Telefons bei Gewitter.
- Das Telefon TEMPORIS 25 ist für den Ein- und Ausgang von Telefongesprächen und den Anschluss an das öffentliche oder private Telefonnetz in Deutschland bestimmt.
- Dieses Produkt ist gemäß der Norm EN60950 für den Anschluss an eine analoge Telefonleitung der Klasse TNV3 konzipiert.

ITALIANO

1. INSTALLAZIONE

- Inserire il cordone a spirale nella presa del microtelefono (A) e nella presa situata sul lato sinistro del telefono (B).
- Inserire il cordone del telefono nella presa (C) situata nella parte posteriore dell'apparecchio e nella presa a parete (D).
- Incollare l'etichetta con i numeri di emergenza nell'apposito posto.

2. INSTALLAZIONE A MURO

Per fissare la base del vostro telefono a parete, togliere il pila per il fissaggio e invertirlo come descritto nella figura qui sotto. Effettuare due fori da 6 mm ad una distanza di 70 mm l'uno dall'altro. Inserire due tasselli e due viti (da 3,5 mm di Ø e 25 mm di lunghezza) senza stringere.

Posizionare il cavo nella scanalatura situata sotto l'apparecchio.

TASTI DI FUNZIONE

Pila per fissaggio a muro

Incollare qui l'etichetta con i numeri di emergenza

Altoparlante

Spia indicante la presenza di messaggi in attesa

Tasto di programmazione delle memorie e dell'apparecchio

Tasto Mute/Pausa

Tasti di accesso a servizi supplementari

Tasto viva voce

Regolazione del volume dell'altoparlante e della suoneria

3. UTILIZZO

3.1 SPIA DI LUNEA/PIA PRESENZA MESSAGGI

La spia lampeggia con la stessa cadenza della suoneria quando riceve una chiamata e si spegne non appena risponde alla chiamata.

Se siete collegati a un sistema telefonico privato ALCATEL dotato di messaggio, la spia indicante la presenza di messaggi vi informa che avete un messaggio nella vostra messaggiera.

Il numero può essere composto in due modi diversi:

- sollevando la cornetta e componendo il numero;
- componendo il numero senza sganciare.

3.2 CHIAMATA A MANI LIBERE

Premere il tasto altoparlante e comporre il numero del vostro interlocutore. Sganciare il microtelefono per stabilire la conversazione.

3.3 USO IN MODALITÀ VIVA VOCE

Se siete in conversazione, con il microtelefono sganciato e che desiderate sentire e comunicare con il vostro interlocutore sull'altoparlante:

- Premere il tasto **3** e riappare il microtelefono.
- Le persone attorno a voi potranno partecipare alla conversazione.

3.4 REGOLARE IL VOLUME DEL MICROTELEFONO

Quando l'altoparlante è disattivato, è possibile aumentare il volume del microtelefono.

- Premere il tasto **0**.
- Per ritornare al livello sonoro iniziale, premere il tasto **0**.

3.5 MUTE

- Il tasto Mute mette in attesa il vostro interlocutore e vi consente di conversare con una terza persona senza che il vostro primo interlocutore vi possa udire.
- Un segnale acustico viene emesso nella linea ogni 10 secondi.
- Per riprendere la conversazione, premete nuovamente il tasto Mute.

3.6 COMPOSIZIONE DELL'ULTIMO NUMERO CHIAMATO

- Sganciare il microtelefono.
- Premere il tasto **0**.

Per cancellare l'ultimo numero chiamato

- Sganciare il microtelefono.
- Premere due volte il tasto di Programmazione.
- Premere il tasto **0**.

3.7 TASTI DI ACCESSO A SERVIZI ADDIZIONALI*

Tutti i funzioni che permettono di accedere ad altri servizi (chiedere alla Telecom Italia o al vostro installatore per ulteriori informazioni).

4. COLLEGAMENTO E USO DELLE CUFFIE**

Collegamento

- Collegare il cordone delle cuffie (R9) alla presa situata sulla base del telefono.

Uso

Per utilizzare le cuffie dopo averle collegate:

- Sganciare il microtelefono.
- Sganciare l'interuttore situato sulla parte posteriore della base verso il simbolo delle cuffie.
- Comporre il numero.
- Potete quindi utilizzare il telefono normalmente.

Se desiderate continuare la conversazione con il microtelefono, spostare l'interuttore situato nella parte posteriore della base verso il simbolo del microtelefono.

5. TASTI DI MEMORIA

NOTA: In modalità programmazione, il vostro TEMPORIS comunica con voi tramite dei segnali acustici (bip).

1 bip: ogni tasto premuto è convalidato da 1 bip.

2 bip: indica che la vostra programmazione è corretta.

3 bip: la vostra programmazione è errata. Ricominciare dall'inizio.

Il vostro apparecchio può memorizzare 10 numeri contenuti fino a 24 cifre.

5.1 PROGRAMMAZIONE DEI TASTI DI MEMORIA

Programmare senza chiamare

- Sganciare il microtelefono.
- Sganciare l'interuttore situato sulla parte posteriore della base verso il simbolo delle cuffie.
- Digitare il numero.
- Premere uno dei dieci tasti di memoria.

Programmare durante una chiamata

- Sganciare il microtelefono.
- Digitare il numero.
- Premere il tasto di programmazione che siete in conversazione o meno.
- Premere uno dei dieci tasti di memoria.

5.2 SELEZIONE DI UN NUMERO DALLA MEMORIA

- Sganciare il microtelefono.
- Premere uno dei dieci tasti di memoria. Il numero in memoria viene composto automaticamente.

5.3 CANCELLARE UNA MEMORIZZAZIONE

- Sganciare il microtelefono.
- Premere due volte il tasto di Programmazione.
- Premere il tasto corrispondente al numero da cancellare.

6. SCELTA E REGOLAZIONE DELLA SUONERIA

Potete scegliere e regolare una delle quattro melodie disponibili quando il vostro apparecchio suona oppure in qualsiasi altro momento dopo essere entrati nella modalità di programmazione.

6.1 QUANDO RICEVETE UNA CHIAMATA

Potete modificare la suoneria mentre l'apparecchio sta suonando.

- Premere uno dei tasti 1, 2, 3 o 4 per cambiare la melodia.
- Per ridurre o aumentare il volume, premere i tasti **0** o **1**.

Le vostre modifiche sono memorizzate e potete rispondere alla chiamata.

6.2 IN MODALITÀ PROGRAMMAZIONE

Per accedere alla modalità programmazione:

- Premere contemporaneamente i tasti 1 e 3 e tenerli premuti.
- Sollevare il microtelefono.
- Rilasciare i tasti.
- L'accesso alla modalità di programmazione è confermato da un bip.

Per regolare la suoneria:

- Premere il tasto di Programmazione e poi i tasti 1 (si ode la suoneria del momento).
- Per ridurre o aumentare il volume della suoneria, premere i tasti **0** o **1**.
- Per cambiare la melodia premere un tasto da 1 a 4.

Per attivare/disattivare la suoneria:

- Premere il tasto Programmazione e poi il tasto **0**.
- Premere **0** per disattivare la suoneria. Quando il microtelefono è sganciato, si odono quattro segnali acustici (bip).
- Premere **0** per attivare la suoneria.
- Riappare il microtelefono.

7. BLOCCO DELL'APPARECCHIO

Grazie ad una password di 4 cifre siete in grado di:

- proibire l'accesso alla regolazione del volume della suoneria,
- proibire l'accesso alla configurazione per uso professionale,
- limitare le chiamate ai numeri telefonici che abbiamo al massimo 6 cifre.

La password di default è 0000.

7.1 ACCESSO ALLA MODALITÀ DI PROGRAMMAZIONE

Vi vengono offerte 3 opzioni. Per ognuna di esse, bisogna rientrare nella modalità di programmazione.

- Premere contemporaneamente i tasti 4 e 6 e tenerli premuti.
- Sollevare il microtelefono.
- Rilasciare i tasti.

7.2 BLOCCO / SBLOCCO

- Premere il tasto di Programmazione e poi il tasto 1.

Blocco

- Premere il tasto **0**.
- Riappare il microtelefono.

Sblocco

- Premere il tasto **0**.
- Riappare il microtelefono.

7.3 MODIFICA DELLA PASSWORD

Accedere nuovamente alla modalità di programmazione e poi:

- Premere il tasto di programmazione seguito dal 2.
- Inserire la password del momento. Udirete 2 bip.
- Inserire la nuova password a 4 cifre. Udirete 2 bip.
- Inserire una seconda volta. Udirete 2 bip.
- Riappare il microtelefono.

7.4 SE DIMENTICATE LA PASSWORD

Entrate di nuovo nella modalità di programmazione e poi:

- Premere il tasto di programmazione seguito dallo 0.
- Premere il tasto **0**.
- Udirete 2 bip.
- Riappare il microtelefono.

8. CONFIGURAZIONE PER USO PROFESSIONALE

Se siete in conversazione, con il microtelefono sganciato e che desiderate sentire e comunicare con il vostro interlocutore sull'altoparlante:

- Premere il tasto **3** e riappare il microtelefono.
- Le persone attorno a voi potranno partecipare alla conversazione.

8.2 TIPO DI SELEZIONE

Per la selezione decadica

- Premere il tasto **0** (o **0**).
- Riappare il microtelefono.

Per la selezione multifrequenza

- Premere il tasto **0** (o **0**).
- Riappare il microtelefono.

8.3 FLASHING (R)

Accedere nuovamente alla modalità programmazione e poi:

- Premere il tasto di Programmazione seguito da 3.
- Premere: 1 per un flash 100 ms, 2 per un flash 300 ms, 3 per un flash 600 ms.
- Riappare il microtelefono.

9. GARANZIA

Vi rammentiamo che l'apparecchio TEMPORIS 25 è un'attrezzatura accreditata conformemente alla regolamentazione europea, certificata dalla marcatura CE.

L'apparecchio è coperto dalla garanzia legale. Per qualsiasi informazione riguardo detta garanzia, contattate il vostro rivenditore.

Oltre alla garanzia legale, il rivenditore garantisce la conformità dei prodotti alle specifiche tecniche per un periodo di dodici (12) mesi, per i pezzi e la manodopera, dalla data di acquisto che figura sullo scontrino. Siete quindi tenuti a conservare la fattura o lo scontrino che precisano la data di acquisto del prodotto e il nome del rivenditore. Tuttavia, se la garanzia legale in vigore nel vostro paese è superiore ai dodici (12) mesi, verrà applicata unicamente la garanzia legale. Il pezzo o prodotto non conformi verranno riparati o sostituiti gratuitamente con un pezzo o un prodotto identico o che forniscono funzioni e prestazioni identiche. Se la riparazione o la sostituzione dovessero rivelarsi impossibili, il costo del prodotto vi sarà rimborsato.

Il pezzo o il prodotto di sostituzione, che potranno essere nuovi o revisionati, saranno garantiti per un periodo di tre mesi dalla data di riparazione, oppure per il periodo restante fino al termine della garanzia iniziale se detto periodo è superiore a tre mesi. Tutti i pezzi o prodotti sostituiti diventeranno di proprietà del fabbricante.

La presente garanzia non è applicabile in caso di:

- installazione o uso non conforme alle istruzioni fornite in questo manuale;
- connessione scorretta o uso anormale dell'apparecchio, in particolare con accessori non forniti a questo scopo;
- usura normale;
- il mancato rispetto delle norme tecniche e di sicurezza in vigore nella zona geografica d'utilizzo;
- telefono danneggiato da urti o cadute;
- prodotti deteriorati da fulmini, da sovraltensioni elettriche, una fonte diretta o irradiata di calore, contatto con un liquido, esposizione eccessiva all'umidità o qualsiasi altra causa esterna al prodotto;
- manutenzione errata o negligenza;
- intervento, modifiche o riparazioni effettuate da un tecnico non accreditato dal fabbricante o dal rivenditore;

CON RISERVA DELLE DISPOSIZIONI DI LEGGE, TUTTE LE GARANZIE CHE NON RIENTRANO ALL'INTERNO DI QUELLE DESCRITTE QUI SOPRA SONO ESCLUSE.

10. SERVIZIO ASSISTENZA CLIENTI

Il negozio presso il quale avete acquistato l'apparecchio è in grado di fornirvi tutte le informazioni e l'assistenza necessarie.

11. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente Thomson Telecom dichiara che il telefono TEMPORIS 25 è conforme alle esigenze essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 1999/5/CE.

12. PRECAUZIONI D'USO / CARATTERISTICHE TECNICHE

- Attenzione, non mettere mai l'apparecchio a contatto con acqua. Tuttavia è possibile utilizzare uno straccio leggermente inumidito per la pulizia dell'apparecchio.
- In caso di temporale, si raccomanda di non utilizzare il telefono.
- I telefoni TEMPORIS 25 sono destinati ad emettere e a ricevere comunicazioni telefoniche e ad essere collegati alla rete di telecomunicazioni pubblica o privata italiana.
- Questo prodotto è destinato ad essere collegato a una linea telefonica analogica di classe TRT3 (tenzione di rete di telecomunicazioni) ai sensi della norma EN60950.

Nederlands

1. INSTALLATIE

- Sluit het spiraalkabel aan op de hoorn (A) en op het contact dat zich aan de linkerkant van de telefoon (B) bevindt.
- Sluit het telefoonkabel aan op het contact (C) aan de achterkant van het toestel en aan de wandcontactdoos (D).

OPMERKING: Het extra contact (E) maakt de aansluiting van een modem mogelijk.

2. BEVESTIGING AAN DE WAND

Om het toestel aan de wand te bevestigen, verwijder eerst het haakje voor bevestiging aan de wand en plaats het in de omgekanteerde positie, zoals aangegeven op de onderstaande figuur. Boor twee gaten met een diameter van 6 mm en met een tussenafstand van 70 mm. Plaats twee pluggen en twee schroeven (Ø van 3,5 mm en 25 mm lengte) zonder te vast aan te draaien.

Plaats het snoer in de gleuf die zich onder het toestel bevindt.

FUNCTIONIETOESSEN

Kleef het etiket met de nummers van de eerste/ulpendiensten op de voorzijde plaats.

Haakje voor bevestiging aan de wand

Kleef het etiket met de nummers van de eerste/ulpendiensten op de voorzijde plaats

Positie aan de wand

Horizontale positie

Luidspreker

Toets handvrij

Afstellen van het volume van de luidspreker en de beltoon

Toets gehint

Toetsen voor toegang tot bijkomende diensten

Toets handvrij

Afstellen van het volume van de luidspreker en de beltoon

3. ALGEMEEN GEBRUIK

3.1 CONTROLELAMPJE OPROEPEN / ONTVANGEN BOODSCHAPPEN

Het controlelampje knippen in het rode/te tempo als de beltoon vangt u een oproep ontvangt. Het gaat uit als u opneemt.

Als u verbonden bent met een individuele telefonische van ALCATEL, met voicemail, informeert het controlelampje voor ontvangen boodschappen u van de aanwezigheid van een boodschap in de voicemail.

U kunt op twee manieren een nummer kiezen:

- opneemen van de hoorn en vervolgens het nummer kiezen,
- het nummer kiezen zonder de hoorn te nemen.

3.2 NUMMERKEUZEN ZONDER OPNEMEN

Drnk op de toets Handvrij, en kies het nummer van de gesprekspartner. Neem de hoorn op om het gesprek tot stand te brengen.

3.3 GEBRUIK IN HANDENVRIJE MODE

Als u in gesprek bent en de hoorn heeft opgenomen en u wenst met uw gesprekspartner te spreken en het via luidspreker te horen:

- Drnk op de toets **3** en leg vervolgens de hoorn neer.
- De personen in uw omgeving kunnen aan het gesprek deelnemen.
- Stel het volume in met de toetsen **0** en **1**.
- Neem de hoorn opnieuw op om weer een vertrouwelijk gesprek te voeren.

3.4 HET VOLUME VAN DE HOORN INSTELLEN

Als de luidspreker uitschakeld is, kunt u het geluidsvolume van de hoorn versle-

- Drnk op de toets **3**.
- Drnk op de toets **0** om terug te keren naar het oorspronkelijk niveau.

3.5 TOETS GEHEIM

- Met behulp van de toets Geheim kunt u uw gesprekspartner laten wachten en met een derde persoon spreken, zonder door uw eerste gesprekspartner gehoord te worden.
- Elke 10 seconden gaat een geluidssignaal over.
- Drnk op de toets Geheim om de hoorn te gebruiken voor te zetten.

3.6 HET LAATST GEKOZEN NUMMER HERHALEN

- Drnk op de toets Herhaal.
- Drnk op de toets Herhaal.

Om het laatst gekozen nummer te wissen

- Neem de hoorn op.
- Drnk tweemaal op de programmeertoets.
- Drnk op de toets Herhaal.

3.7 TOETS VOOR TOEGANG TOT BIJKOMENDE DIENSTEN*

Met behulp van de functietoetsen kunt u toegang krijgen tot bijkomende diensten (vraag inlichtingen bij de operator of de installateur).

4. DE KOPTELEFOON AANSLUITEN EN GEBRUIKEN**

Aansluiten

- Sluit het snoer van de koptelefoon (R9) aan op het contact dat zich op de basis van de telefoon bevindt.

Gebruiken

Om, na de aansluiting ervan, de koptelefoon te gebruiken:

- Neem de hoorn op.
- Zet de schakelaar op de basis van de telefoon op het symbool koptelefoon.
- Voer het te bellen nummer in.
- U kunt nu de telefoon normaal gebruiken.

Als u het gesprek met de hoorn verder wilt zetten, zet dan de schakelaar op de basis van het toestel in de positie hoorn.

OPMERKING: In de programmeermodus, blijft uw TEMPORIS met u in contact door middel van "geluidssignalen".

- 1 geluidssignaal: het drukken op de toets is bevestigd door 1 geluidssignaal.
- 2 geluidssignalen: de programmering is juist.
- 3 geluidssignalen: de programmering is niet juist. Begin opnieuw vanaf het begin.

Uw toestel kan 10 nummers van 24 cijfers registreren.

5.1 GEGHEUGEN PROGRAMMEREN

Programmeren zonder oproep

- Neem de hoorn op.
- Drnk op de programmeertoets.
- Voer het nummer in.
- Voer het te bellen nummer in.
- U kunt nu de telefoon normaal gebruiken.

Programmeren tijdens een oproep

- Neem de hoorn op.
- Voer het nummer in.
- Drnk op de programmeertoets, al dan niet tijdens het gesprek met een gesprekspartner.
- Drnk op één van de tien geheugentasten.

5.2 NUMMERKEUZEN VANUIT EEN GEGHEUGEN

- Neem de hoorn op.
- Drnk op één van de tien geheugentasten. Het geprogrammeerde nummer wordt automatisch gevormd.

5.3 EEN GEGHEUGEN WISSEN

- Neem de hoorn op.
- Drnk tweemaal op de programmeertoets.
- Drnk op de toets die overeenstemt met het te wissen nummer.

6. DE BELTOON SELECTEREN EN INSTELLEN

Wanneer de beltoon van uw telefoon overschalt of wanneer u overgaat in de beltoonmodus, kunt u kiezen tussen vier verschillende melodieën waarvan u het geluid kan instellen.

6.1 TIJDEN DE ONTVANGST VAN EEN OPROEP

U kunt de melodie wijzigen op het moment dat u een oproep ontvangt.

- Drnk op de toets 1, 2, 3, of 4 om een melodie te selecteren.
- Drnk op **0** of **1** om het volume te verminderen of te verhogen.

De wijzigingen worden in het geheugen opgenomen. U kunt de oproep beantwoorden.

6.2 IN DE PROGRAMMEERMODE

Om over te gaan in de programmeermodus:

- Drnk de toetsen 1 en 3 gelijktijdig in.
- Neem de hoorn op.
- Laat de toetsen los.
- De toegang tot de programmeermodus wordt bevestigd door een geluidssignaal.

Om de beltoon in te stellen:

- Drnk op de programmeertoets en vervolgens op de toets 1 (u hoort nu de geselecteerde melodie).
- Drnk op **0** of **1** om het volume te verminderen of te verhogen.
- Drnk op één van de toetsen tussen 1 en 4 om de melodie te veranderen.

Om de beltoon in/uit te schakelen:

- Drnk op de programmeertoets en vervolgens op de toets **0**.
- Drnk op **0** om de beltoon in te schakelen. Wanneer de hoorn van de basis opgenomen werd, hoort u vier geluidssignalen.
- Drnk op **0** om de beltoon in te schakelen.
- Leg de hoorn opnieuw neer.

7. HET TOESTEL OP SLOT / VAN SLOT

Met een wachtwoord bestaande uit 4 cijfers kunt u:

- De toegang tot het instellen van het volume en de beltoon verbieden,
- De toegang tot de configuratie voor professioneel gebruik verbieden,
- Oproepen naar nummers met meer dan 6 cijfers beperken.

Het oorspronkelijk wachtwoord is 0000.

7.1 TOEGANG TOT DE PROGRAMMEERMODE

U moet 3 handelingen uitvoeren om iedere keer weer de programmeermodus te gebruiken.

- Drnk de toetsen 4 en 6 gelijktijdig in.
- Neem de hoorn op.

7.2 OP SLOT / VAN SLOT

Drnk op de programmeertoets en vervolgens op 1.

Toestel op slot

- Drnk op de toets **0**.
- Leg de hoorn neer.

Toestel van slot

- Drnk op de toets **0**.
- Geef het wachtwoord in.
- Leg de hoorn neer.

7.3 HET WACHTWOORD WIJZIGEN

Keer terug naar de programmeermodus, en:

- Drnk op de programmeertoets en vervolgens op 2.
- Geef het huidige wachtwoord in, u hoort twee geluidssignalen.
- Geef het nieuw wachtwoord van 4 cijfers in, u hoort twee geluidssignalen.

OPMERKING: Onder voorbehoud van beschikbaarheid en abonnement op de diensten.

7.4. UITZIJT NIET BIJGEGEVEN BIJ DE TEMPORIS 25. Uw koptelefoon moet uiterst zijn met een RJ-45-aansluiting.

Gebruik altijd koptelefoons die voldoen aan de norm EN60950 en die bestemd zijn om te telefoneren aangesloten te worden.

6. DE BELTOON SELECTEREN EN INSTELLEN

Wanneer de beltoon van uw telefoon overschalt of wanneer u overgaat in de beltoonmodus, kunt u kiezen tussen vier verschillende melodieën waarvan u het geluid kan instellen.

6.1 TIJDEN DE ONTVANGST VAN EEN OPROEP

U kunt de melodie wijzigen op het moment dat u een oproep ontvangt.

- Drnk op de toets 1, 2, 3, of 4 om een melodie te selecteren.
- Drnk op **0** of **1** om het volume te verminderen of te verhogen.

De wijzigingen worden in het geheugen opgenomen. U kunt de oproep beantwoorden.

6.2 IN DE PROGRAMMEERMODE

Om over te gaan in de programmeermodus:

- Drnk de toetsen 1 en 3 gelijktijdig in.
- Neem de hoorn op.
- Laat de toetsen los.
- De toegang tot de programmeermodus wordt bevestigd door een geluidssignaal.

Om de beltoon in te stellen:

- Drnk op de programmeertoets en vervolgens op de toets 1 (u hoort nu de geselecteerde melodie).
- Drnk op **0** of **1** om het volume te verminderen of te verhogen.
- Drnk op één van de toetsen tussen 1 en 4 om de melodie te veranderen.

Om de beltoon in/uit te schakelen:

- Drnk op de programmeertoets en vervolgens op de toets **0**.
- Drnk op **0** om de beltoon in te schakelen. Wanneer de hoorn van de basis opgenomen werd, hoort u vier geluidssignalen.
- Drnk op **0** om de beltoon in te schakelen.
- Leg de hoorn opnieuw neer.

7. HET TOESTEL OP SLOT / VAN SLOT

Met een wachtwoord bestaande uit 4 cijfers kunt u:

- De toegang tot het instellen van het volume en de beltoon verbieden,
- De toegang tot de configuratie voor professioneel gebruik verbieden,
- Oproepen naar nummers met meer dan 6 cijfers beperken.

Het oorspronkelijk wachtwoord is 0000.

7.1 TOEGANG TOT DE PROGRAMMEERMODE

U moet 3 handelingen uitvoeren door iedere keer weer de programmeermodus te gebruiken.

- Drnk de toetsen 4 en 6 gelijktijdig in.
- Neem de hoorn op.

7.2 OP SLOT / VAN SLOT

Drnk op de programmeertoets en vervolgens op 1.

Toestel op slot

- Drnk op de toets **0**.
- Leg de hoorn neer.

Toestel van slot

- Drnk op de toets **0**.
- Geef het wachtwoord in.
- Leg de hoorn neer.

7.3 HET WACHTWOORD WIJZIGEN

Keer terug naar de programmeermodus, en:

- Drnk op de programmeertoets en vervolgens op 2.
- Geef het huidige wachtwoord in, u hoort twee geluidssignalen.
- Geef het nieuw wachtwoord van 4 cijfers in, u hoort twee geluidssignalen.

OPMERKING: Onder voorbehoud van beschikbaarheid en abonnement op de diensten.

7.4. UITZIJT NIET BIJGEGEVEN BIJ DE TEMPORIS 25. Uw koptelefoon moet uiterst zijn met een RJ-45-aansluiting.

Gebruik altijd koptelefoons die voldoen aan de norm EN60950 en die bestemd zijn om te telefoneren aangesloten te worden.

7.4. UITZIJT NIET BIJGEGEVEN BIJ DE TEMPORIS 25. Uw koptelefoon moet uiterst zijn met een RJ-45-aansluiting.

Gebruik altijd koptelefoons die voldoen aan de norm EN60950 en die bestemd zijn om te telefoneren aangesloten te worden.

7.4. UITZIJT NIET BIJGEGEVEN BIJ DE TEMPORIS 25. Uw koptelefoon moet uiterst zijn met een RJ-45-aansluiting.

Gebruik altijd koptelefoons die voldoen aan de norm EN60950 en die bestemd zijn om te telefoneren aangesloten te worden.

7.4. UITZIJT NIET BIJGEGEVEN BIJ DE TEMPORIS 25. Uw koptelefoon moet uiterst zijn met een RJ-45-aansluiting.

Gebruik altijd koptelefoons die voldoen aan de norm EN60950 en die bestemd zijn om te telefoneren aangesloten te worden.

7.4. UITZIJT NIET BIJGEGEVEN BIJ DE TEMPORIS 25. Uw koptelefoon moet uiterst zijn met een RJ-45-aansluiting.

Gebruik altijd koptelefoons die voldoen aan de norm EN60950 en die bestemd zijn om te telefoneren aangesloten te worden.

7.4. UITZIJT NIET BIJGEGEVEN BIJ DE TEMPORIS 25. Uw koptelefoon moet uiterst zijn met een RJ-45-aansluiting.

Gebruik altijd koptelefoons die voldoen aan de norm EN60950 en die bestemd zijn om te telefoneren aangesloten te worden.

7.4. UITZIJT NIET BIJGEGEVEN BIJ DE TEMPORIS 25. Uw koptelefoon moet uiterst zijn met een RJ-45-aansluiting.

Gebruik altijd koptelefoons die voldoen aan de norm EN60950 en die bestemd zijn om te telefoneren aangesloten te worden.

7. BLOQUEIO DO TELEFONE

Graças a uma password de 4 dígitos, você pode:

- Impedir o acesso à regulação do nível da melodia de chamada.
- Impedir o acesso à configuração para utilização profissional.
- Limitar as chamadas a números telefónicos de até 6 dígitos no máximo.

A password inicial é 0000.

7.1 ACESSO AO MODO PROGRAMAÇÃO

São-lhe oferecidas 3 operações. Para cada uma delas, entrar novamente em modo programação.

- Premir e manter as teclas 4 e 6 simultaneamente.
- Levantar o microfone.
- Soltar as teclas.

7.2 BLO